

SZENE 50 • HAUS NUMMER 7

Maradok

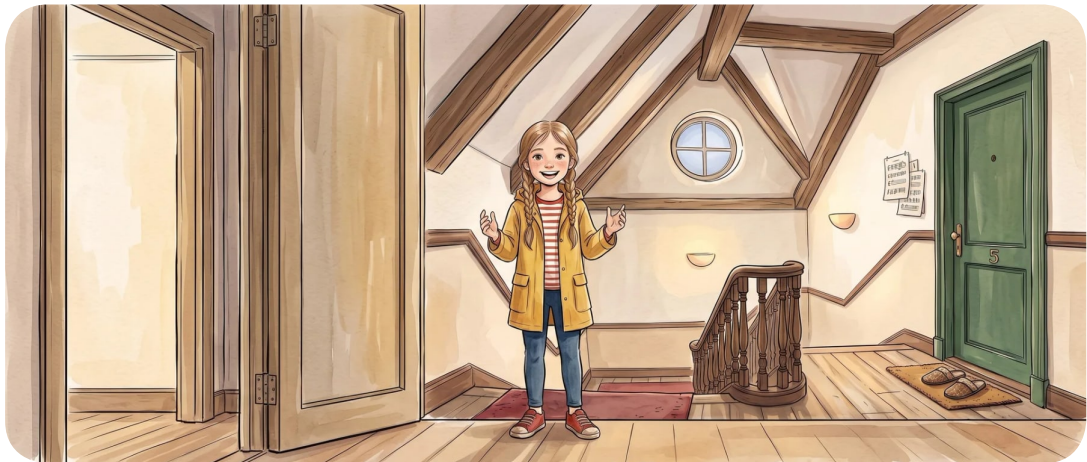
Samstagabend. Lili bittet dich, „nur für eine Minute“ in den Hof zu kommen. Alle sind da, mit Lichtern, deinem Küchentisch (dem alten aus dem Café) und einem Kuchen mit der Aufschrift „Ich bleibe“. Tamás hält Cirmi im Arm. Nur das gelbe Sofa konnte nicht kommen.

152 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ich bleibe

Ungarisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann eine Entscheidung ankündigen und begründen, mich bedanken und eine Freundin zu Besuch einladen.

Lili = ■ Lena (Lukas) = ○ Eszter = ▲ Tamás = ●

Bence = □ Judit = △ Ilona = ■ Anna = ○

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Gyere le az udvarra! Csak egy percre!

○ Egy percre? Na jó...

*Der Hof ist voller Lichter. Alle sitzen an einem langen Tisch:
deinem Küchentisch, dem alten aus dem Café. Nur das gelbe
Sofa konnte nicht kommen.*

▲ Meglepetés!

○ De... mindenki elfoglalt volt!

▲ Igen. Itt voltunk elfoglalva.

Tamás hält Cirmi im Arm. Cirmi schnurrt.

● Volt egy listám. A harmadik pont, «még valami»: az ünnep.

○ Tamás! Ön a macskát tartja!

● Új szabály. Nyolcadik: szombaton a macska az ölemben ül.

Auf dem Kuchen steht in Sahne: „Maradok!”

▲ És itt a sütemény.

○ «Maradok»? De még nem mondtam semmit!

▲ Tudom. Tegnap reggel megsütöttem.

○ Jó. Most mindenki figyeljen.

○ A főváros nagy, az állás jó. De tegnap felhívtam őket.

○ És azt mondtam: köszönöm, de nem. Maradok, mert itt mindenki tudja a nevemet.

■ Lena (Lukas) marad! Lena (Lukas) marad!

□ Te is visszajöttél.

△ Látja? Segített a lányom receptje.

Ilona gibt dir eine Seite ihres Formulars: die Wohnung, ein weiteres Jahr, dein Name richtig geschrieben, „Maradok: igen“.

■ Tessék. Az utolsó oldal.

○ A lakás, még egy év... A családnemem hibátlan! A dátum pedig múlt hétfői!

○ Honnan tudta?

○ De csak tegnap döntöttem!

■ Mindent tudok.

■ És itt a kulcsa.

○ Anna? Maradok. De júliusban eljössz hozzám.

○ Tudom, Sara elmondta. Kár, de megértem.

○ Júliusban? Jó! Jövök! És mit csinálunk?

○ Vonattal megyünk a tóhoz. Ha megy a vonat.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • CSELEKVÉSEK

dönteni entscheiden

DER KÖRPER • TESTRÉSZEK

kéz Hand

ZEIT UND UHRZEIT • IDŐ ÉS ÓRA

tegnap gestern

WIE ICH MICH FÜHLE • ÉRZÉSEK

kár wie schade

LEBEN UND ARBEIT • ÉLET ÉS MUNKA

meglepetés Überraschung

pont Punkt, Listenpunkt

EIGENSCHAFTEN VON MENSCHEN UND DINGEN • TULAJDONSÁGOK

múlt letzte; zeitlich zuletzt, wie letzte Nacht

DATEN UND EREIGNISSE • DÁTUMOK ÉS ESEMÉNYEK

buli Fest

dátum Datum

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Gyere le az udvarra! Csak egy percre!

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ☐ A Tamás | ☐ B Ilona |
| ☐ C Lili | ☐ D Eszter |

2 Tudom. Tegnap reggel megsütöttem.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Tamás | ☐ B Lena |
| ☐ C Eszter | ☐ D Ilona |

3 És itt a kulcsa.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Anna | ☐ B Lili |
| ☐ C Tamás | ☐ D Ilona |

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 De... mindenki elfoglalt volt!

- ☐ A Wir fahren mit dem Zug zum See. Wenn der Zug fährt.
- ☐ B Gut. Jetzt hört alle zu.
- ☐ C Aber ... ihr wart doch alle beschäftigt!

2 Jó. Most mindenki figyeljen.

- ☐ A Aber ich habe mich erst gestern entschieden!
- ☐ B Gut. Jetzt hört alle zu.
- ☐ C Du bist auch zurückgekommen.

3 De csak tegnap döntöttem!

- ☐ A Ja. Wir waren hier beschäftigt.
- ☐ B Und hier ist der Kuchen.
- ☐ C Aber ich habe mich erst gestern entschieden!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Ungarisch an.

1 Ja. Wir waren hier beschäftigt.

- ☐ A Gyere le az udvarra! Csak egy percre!
- ☐ B Igen. Itt voltunk elfoglalva.
- ☐ C És itt a sütemény.

2 Lena bleibt! Lena bleibt!

- ☐ A Látja? Segített a lányom receptje.
- ☐ B Lena marad! Lena marad!
- ☐ C Mindent tudok.

3 Anna? Ich bleibe. Aber im Juli besuchst du mich.

- ☐ A Mindent tudok.
- ☐ B Anna? Maradok. De júliusban eljössz hozzám.
- ☐ C De csak tegnap döntöttem!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 a Ön tartja! macskát Tamás!
-

- 2 a Látja? receptje. lányom Segített
-

- 3 de Tudom, Kár, megértem. Sara elmondta.
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ A főváros nagy, az állás jó. De tegnap felhívtam őket.
- ☐ Új szabály. Nyolcadik: szombaton a macska az ölemben ül.
- ☐ De... mindenki elfoglalt volt!
- ☐ Tessék. Az utolsó oldal.
- ☐ Tudom, Sara elmondta. Kár, de megértem.

SZENE 50 • WÖRTER

Maradok

Ich bleibe

3 Übungen · Dauer: 10 Min.

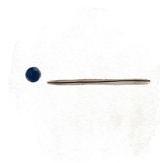
Ich bleibe

Ungarisch

Online lesen & hören



meglepetés
Überraschung



pont
Punkt,
Listenpunkt



buli
Fest



kéz
Hand



tegnap
gestern



dátum
Datum



múlt
letzte; zeitlich
zuletzt, wie
letzte Nacht



dönteni
entscheiden



kár
wie schade



szerződés
Vertrag



meglepett
überrascht



szabadság
Feiertag

Wörter

AUS DER SZENE

meglepetés

Überraschung

Meglepetés!

pont

Punkt, Listenpunkt

Volt egy listám. A harmadik pont, «még valami»: az ünnep.

buli

Fest

kéz

Hand

tegnap

gestern

De csak tegnap döntöttem!

dátum

Datum

A lakás, még egy év... A családnevem hibátlan! A dátum pedig múlt hétfői!

múlt

letzte; zeitlich zuletzt, wie letzte Nacht

A lakás, még egy év... A családnevem hibátlan! A dátum pedig múlt hétfői!

dönteni

entscheiden

De csak tegnap döntöttem!

kár

wie schade

Tudom, Sara elmondta. Kár, de megértem.

NEUE WÖRTER

szerződés

Vertrag

Ez a szerződés.

meglepett

überrascht

Meglepett vagyok.

szabadság

Feiertag

Ez a szabadság.

igaz

wahr

Ez igaz.

fogalmam sincs

keine Ahnung

Fogalmam sincs.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 fogalmam sincs

- ☐ A dreißig
- ☐ B klingeln (das Telefon)
- ☐ C keine Ahnung

2 tegnap

- ☐ A Februar
- ☐ B gestern
- ☐ C wann (Frage)

3 dátum

- ☐ A wer
- ☐ B schrecklich
- ☐ C Datum

4 szerződés

- ☐ A kommen (mit einem Fahrzeug)
- ☐ B Vertrag
- ☐ C mögen

5 dönteni

- ☐ A entscheiden
- ☐ B Patient; Patientin
- ☐ C wollen

6 kár

- ☐ A helfen
- ☐ B wie schade
- ☐ C Abendessen

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

De jó Csak Igen

Gyere le az udvarra! _____ egy percre!

Bedeutung: Komm in den Hof herunter! Nur für eine Minute!

Igen Csak De jó

Egy percre? Na _____...

Bedeutung: Für eine Minute? Na gut ...

De jó Csak Igen

_____... mindenki elfoglalt volt!

Bedeutung: Aber ... ihr wart doch alle beschäftigt!

Igen De jó Csak

_____. Itt voltunk elfoglalva.

Bedeutung: Ja. Wir waren hier beschäftigt.

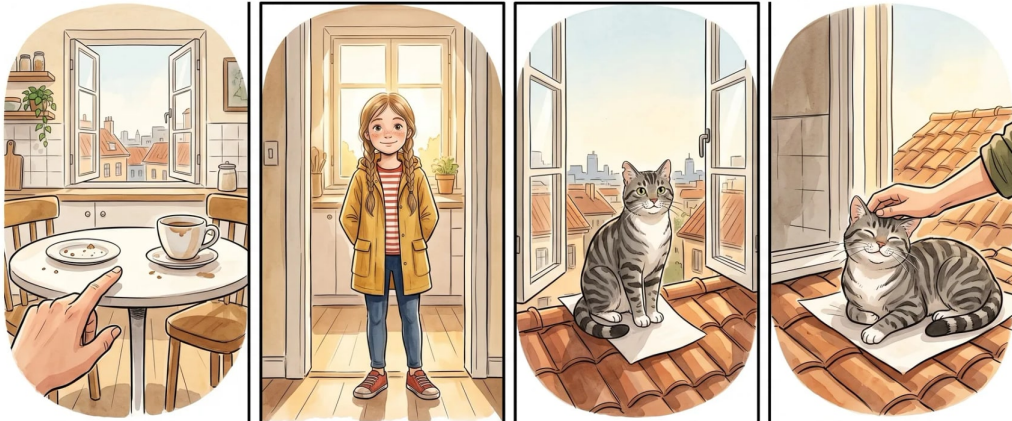
jó Csak De pont

Volt egy listám. A harmadik _____, «még valami»: az ünnep.

Bedeutung: Ich hatte eine Liste. Punkt drei, „noch etwas“: das Fest.

W3) WO IST MEIN VERTRAG? ER LAG AUF DEM TISCH!

Fülle die Sprechblasen.



mi szerződéseem tetőn sincs

Lena: Hol a _____? Az asztalon volt!

Lili: Fogalmam _____.

Lili: Ó, nézd! Cirmi a _____ van!

Lena: Jó, Cirmi. Ez a _____ szerződésünk.

Bedeutung: 1. Wo ist mein Vertrag? Er lag auf dem Tisch!

2. Ich habe keine Ahnung.

3. Oh! Schau! Cirmi ist auf dem Dach!

4. Gut, Cirmi. Das ist unser Vertrag.

Maradok

Entscheidungen und das Gelernte verbinden

8 Übungen • Dauer: 25 Min.

Ich bleibe

Ungarisch

Online lesen & hören



Entscheidungen und das Gelernte verbinden

Bleiben hat die Formen **maradok, maradsz, marad, maradunk, maradtok, maradnak**. Mit **Maradok** kannst du eine Entscheidung ankündigen. Ergänze eine Zeitangabe für einen klaren Plan. **Nem megyek el** zeigt das Präfix nach einem verneinten Verb.

Verbinde einfache Gründe und Bedingungen: **maradok, mert itt jó, ha megy a vonat, elmegyünk a tóhoz**. Wiederhole bestimmte und unbestimmte Objekte, besessene Nomen, Ortsendungen, Aufforderungen und Vergangenheitsformen in derselben vertrauten Welt.

Person	maradni	Bedeutung
én	maradok	ich — bleibe
te	maradsz	du — bleibst
ő · ön	marad	er/sie bleibt; Sie bleiben
mi	maradunk	wir — bleiben
ti	maradtok	ihr — bleibt
ők · önök	maradnak	sie/Sie — bleiben

Én maradok.

Ich bleibe.

Te maradsz.

Du bleibst.

Ő marad.

Er/sie bleibt.

Mi maradunk.

Wir bleiben.

Ti maradtok.

Ihr bleibt.

Ők maradnak.

Sie bleiben.

Die letzte Szene wiederholt **figyeljen**, zuhören als höfliche Aufforderung an eine Person oder an eine dritte Person je nach Kontext, sowie **mindenki figyeljen**, alle sollen zuhören. Lerne **megértem**, ich verstehe es, und **döntöttem**, ich habe entschieden, als vollständige Formen. Vorstellungsgespräch, Antwort am Freitag und Fest am Samstag liegen in einer fiktiven Juniwoche. Der spätere Besuch ist im Juli.

GRAMMATIK**G1) ERKENNE DAS MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Én maradok.

Bedeutung: Ich bleibe.

2 Te maradsz.

Bedeutung: Du bleibst.

3 Ő marad.

Bedeutung: Er/sie bleibt.

4 Mi maradunk.

Bedeutung: Wir bleiben.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 1

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 **Én** _____ **itt.**

- ☐ A marad
- ☐ B maradok
- ☐ C maradsz

Bedeutung: Ich bleibe hier.

2 **Te** _____ **itt.**

- ☐ A marad
- ☐ B maradok
- ☐ C maradsz

Bedeutung: Du bleibst hier.

3 **Ő** _____ **itt.**

- ☐ A marad
- ☐ B maradsz
- ☐ C maradok

Bedeutung: Er/sie bleibt hier.

4 Mi _____ itt.

- ☐ A maradsz
- ☐ B maradok
- ☐ C maradunk

Bedeutung: Wir bleiben hier.

5 Ti _____ itt.

- ☐ A maradok
- ☐ B maradsz
- ☐ C maradtok

Bedeutung: Ihr bleibt hier.

6 Ők _____ itt.

- ☐ A maradsz
- ☐ B maradnak
- ☐ C maradok

Bedeutung: Sie bleiben hier.

7 **Én** _____.

- ☐ A maradok
- ☐ B maradnak
- ☐ C maradsz

Bedeutung: Ich bleibe.

G3) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 2

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 **Te** _____.

- ☐ A maradunk
- ☐ B maradok
- ☐ C maradsz

Bedeutung: Du bleibst.

2 **Ő** _____.

- ☐ A maradok
- ☐ B marad
- ☐ C maradtok

Bedeutung: Er/sie bleibt.

3 Mi _____.

- ☐ A maradunk
- ☐ B maradnak
- ☐ C maradok

Bedeutung: Wir bleiben.

4 Ti _____.

- ☐ A maradsz
- ☐ B maradtok
- ☐ C maradok

Bedeutung: Ihr bleibt.

5 Ők _____.

- ☐ A maradnak
- ☐ B maradok
- ☐ C marad

Bedeutung: Sie bleiben.

G4) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 1

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

maradok maradsz maradunk marad

Én _____ itt.

Bedeutung: Ich bleibe hier.

marad maradunk maradok maradsz

Te _____ itt.

Bedeutung: Du bleibst hier.

maradsz marad maradok maradunk

Ő _____ itt.

Bedeutung: Er/sie bleibt hier.

marad maradunk maradsz maradok

Mi _____ itt.

Bedeutung: Wir bleiben hier.

maradok maradtok maradsz marad

Ti _____ itt.

Bedeutung: Ihr bleibt hier.

maradnak maradsz maradok marad

Ők _____ itt.

Bedeutung: Sie bleiben hier.

maradunk maradsz marad maradok

Én _____.

Bedeutung: Ich bleibe.

G5) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 2

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

maradsz maradtok marad maradunk

Te _____.

Bedeutung: Du bleibst.

maradsz maradtok marad maradunk

Ő _____.

Bedeutung: Er/sie bleibt.

maradtok marad maradunk maradsz

Mi _____.

Bedeutung: Wir bleiben.

maradsz marad maradunk maradtok

Ti _____.

Bedeutung: Ihr bleibt.

maradsz maradunk maradnak marad

Ők _____.

Bedeutung: Sie bleiben.

G6) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1

Bedeutung: Ich bleibe heute.

- 2

Bedeutung: Du bleibst heute.

- 3

Bedeutung: Er/sie bleibt heute.

- 4

Bedeutung: Wir bleiben heute.

G7) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bleibe. Du sagst:

- ☐ A Én maradsz.
- ☐ B Én maradok.

2 Du bleibst. Du sagst:

- ☐ A Te maradok.
- ☐ B Te maradsz.

3 Er/sie bleibt. Du sagst:

- ☐ A Ő marad.
- ☐ B Ő maradok.

4 Wir bleiben. Du sagst:

- ☐ A Mi maradok.
- ☐ B Mi maradunk.

G8) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|----------------|------------------|
| ① Én maradok. | Ⓐ Du bleibst. |
| ② Ő marad. | Ⓑ Ihr bleibt. |
| ③ Ők maradnak. | Ⓒ Wir bleiben. |
| ④ Ti maradtok. | Ⓓ Ich bleibe. |
| ⑤ Te maradsz. | Ⓔ Sie bleiben. |
| ⑥ Mi maradunk. | Ⓕ Er/sie bleibt. |